

The draft of the Regulation to amend the Regulation respecting hazardous materials and amending various regulatory provisions proposes to amend sections 32 and 93 of the Regulation respecting hazardous materials and amending various regulatory provisions made by Order in Council 1310-97 dated 8 October 1997. That measure will allow to clearly indicate what are the standards relating to the layout of a heap storage area or a final disposal site of residual hazardous materials that are not applicable to the sites or areas existing at the time of the coming into force of the Regulation respecting hazardous materials, that is 1 December 1997. That measure will also clarify the total prohibition for placing in a final disposal site materials and soil having more than 50 mg/kg of PCBs.

For any information relating to the draft of the Regulation to amend the Regulation respecting hazardous materials and amending various regulatory provisions, contact Mr. Marc Pedneault, Service des matières dangereuses, Direction des politiques du secteur industriel, ministère de l'Environnement et de la Faune, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec) G1R 5V7; tel.: (418) 521-3950 extension 4963.

Any interested person having comments to make on the draft of the Regulation to amend the Regulation respecting hazardous materials and amending various regulatory provisions is asked to send them in writing, before the expiry of the 60-day period, to the Minister of the Environment and Wildlife, 675, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec), G1R 5V7.

PAUL BÉGIN,
Minister of the Environment and Wildlife

Regulation to amend the Regulation respecting hazardous materials and amending various regulatory provisions(*)

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 70.19, 1st par., subpar. 19)

1. The Regulation respecting hazardous materials and amending various regulatory provisions is amended by substituting the following for the second paragraph of section 32:

“Paragraph 3 of section 72 does not apply to the heap storage areas referred to in section 144 of this Regulation.”.

* The Regulation respecting hazardous materials and amending various regulatory provisions was made by Order in Council 1310-97 dated 8 October 1997 (1997, *G.O.* 2, 5199).

2. Section 93 is amended by substituting the following for the second paragraph:

“Sections 95 and 96 do not apply to the final disposal sites referred to in section 144 of this Regulation.”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2112

Draft By-law

An Act respecting the Agence métropolitaine de transport
(R.S.Q., c. A-7.02)

Suburban trains — Standards of conduct

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the By-law concerning standards of conduct on the suburban train system adopted by the board of directors of the Agence métropolitaine de transport, the text of which appears below, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the By-law is to make standards of conduct for persons on the suburban train system operated by the Agency. It replaces the “Règlement concernant le transport et la conduite des voyageurs par train de banlieue sur le service de la ligne Montréal / Deux-Montagnes organisé par la STCUM”, adopted by the Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal in August 1995.

The By-law has no impact on businesses. It has a positive impact on passengers, inasmuch as the simplification of enforceable standards makes them easier to understand and favours compliance.

Further information may be obtained by contacting Natalie Mills, Agence métropolitaine de transport, 500, Place d'Armes, bureau 2525, Montréal (Québec) H2Y 2W2; tel. (514) 287-2456; fax: 287-2460.

Any person having comments to make concerning the draft By-law is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Secrétariat of the Ministère de la Métropole, tour de la place Victoria, bureau 3.16, Montréal (Québec) H4Z 1B7; fax: (514) 864-5901.

ROBERT PERREAULT,
Minister of State for Greater Montréal

By-law concerning standards of conduct on the suburban train system

Act respecting the Agence métropolitaine de transport (R.S.Q., c.A-7.02, s. 26, 98 and 155)

By-law no. 5.1

SECTION I

APPLICATION AND DEFINITION

1. This By-law establishes the standards of conduct to be observed by persons on the suburban train system, consisting of trains, train stations, platforms and parking areas operated by the Agence métropolitaine de transport.

2. In this By-law, “agent” means an employee or a representative of the Agency or of a railway company who is assigned to the suburban train system.

SECTION II

TRANSIT TICKETS AND PASSES

3. Any person in a user control area designated by signage or ground markings shall have a valid transit ticket or pass in his possession at all times.

4. Any person aged 13 or over who uses a reduced-fare ticket or pass established by the Agency and who is in a train or a user control area shall have in his possession at all times a reduced-fare access card issued by the Agency or an identity card issued by a municipality for public transit purposes or by a public transit operating authority whose territory is included in whole or in part in that of the Agency.

5. No person shall use the same transit ticket or pass simultaneously with another person.

SECTION III

CIVIC DUTY

6. On the suburban train system, no person shall:

1° hinder or obstruct user traffic;

2° refuse to move when required to do so by an inspector or agent.

7. No person shall circulate on a bicycle, a motorcycle, a moped, roller skates, a scooter or a skateboard in a station, on a platform, on a pedestrian walkway, in a stairway or in a train.

8. No person shall lie on the seats or on the floor in a train, in a station or on a platform.

9. No person shall smoke or light a lighter or a match in a train, a station or a shelter on a platform.

10. No person shall consume alcoholic beverages on the suburban train system.

11. No person shall cause a disturbance in a train, a station or a shelter on a platform.

12. No person shall operate a radio, a tape recorder or any other similar device, unless he uses headphones, in a train, a station or a shelter on a platform.

13. On the suburban train system, no person shall offer for sale or rent a good or a service or shall otherwise advertise, without the written authorization of the Agency.

14. In a train, in a control area or on a platform, no person shall, without the written authorization of the Agency:

1° solicit or collect donations;

2° solicit or collect signatures;

3° conduct surveys, polls or other studies;

4° offer or distribute pamphlets, handbills, leaflets or any other printed material.

15. In a train, on a platform or in a user control area, no person shall perform vocal or instrumental music or otherwise perform, without the written authorization of the Agency.

16. In a train, in a station, in a control area or on a platform, no person shall be in possession of a knife, sword, axe, machete or other similar object without a valid reason.

17. In a train, in a station, in a control area or on a platform, no person shall be in possession of explosives, fireworks or any hazardous or foul-smelling material.

SECTION IV

TRANSPORT OF ANIMALS, SKIS OR BICYCLES

18. No person shall be found on a train, in a station or on a platform with an animal, unless:

1° he is handicapped and is accompanied by a seeing-eye dog; or

2° the animal is a dog weighing less than 10 kilograms, a cat or a pet bird that is transported at all times in a cage or in the person's arms and on a leash.

19. No person shall be found on a train with skis, a sled, a toboggan or any other similar object between 6:00 a.m. and 9:00 a.m. or between 3:30 p.m. and 7:00 p.m. from Monday to Friday with the exception of January 1 and 2, Good Friday, December 25 and 26, and any other time identified for that purpose by signage.

20. No person shall transport in a train a bicycle or a trailer that can be attached thereto between November 1 and May 1.

21. No person shall use the suburban train system with a bicycle:

1° unless he is at least 14 years old or is accompanied by a person who is at least 14 years old;

2° except in stations identified for that purpose by signage;

3° between 6:00 a.m. and 9:00 a.m. or between 3:30 p.m. and 7:00 p.m. from Monday to Friday with the exception of the Monday preceding May 25, June 24, July 1, the first Monday of September and the second Monday of October any other time identified for that purpose by signage;

4° except in trains identified for that purpose by signage.

22. No person shall transport a bicycle and its trailer in a train car if it already contains four bicycles or the posted number of bicycles.

23. No person shall lean a bicycle anywhere except on the racks provided for that purpose.

24. No person shall leave a bicycle or its trailer for more than 72 consecutive hours on property of the suburban train system.

SECTION V SYSTEM OPERATIONS

25. No person shall insert in a ticket vending machine or a changemaker anything except Canadian coins or banknotes or an electronic cash card.

26. No person shall deposit or leave any trash, paper or other solid or liquid waste anywhere except in receptacles provided for that purpose or shall otherwise soil the property of the system.

27. No person shall soil the seat of a train, a station or a platform, in particular by placing his feet thereon, or by placing on such seat an object likely to soil it.

28. No person shall damage any property of the system, in particular with writing or graffiti.

29. No person shall:

1° prevent or delay the closure of an exterior train door;

2° open an exterior door of a moving train.

30. No person shall:

1° get on or off a moving train;

2° hang onto the outside of a train;

3° gain access to the roof of a train or a component of a train's power supply.

31. No person shall handle system property whose use is reserved exclusively for agents.

32. Except in an emergency, no person shall:

1° operate the emergency mechanism to open a door;

2° use an emergency exit;

3° activate the emergency brakes;

4° use any other system safety equipment.

33. On the suburban train system, no person shall move an operating, information or advertising sign, a poster or a safety cordon.

34. No person shall:

1° enter the safety zone at the edge of a platform, except to get on or off a train or to use a pedestrian walkway;

2° climb over a fence alongside a railway track or system property.

35. Except in an emergency or with the authorization of an agent, no person shall gain access to a railway track, a tunnel or an area reserved, by signage, exclusively for agents.

36. No person shall gain access to a train, a station or a platform between 2:00 a.m. and 5:00 a.m.

SECTION VI PARKING AREAS

37. No person shall stop a road vehicle in a parking area at the following locations:

1° in a lane reserved for vehicle traffic;

2° in a place where signs prohibiting parking are posted;

3° in a waiting area, unless the vehicle is continuously under the driver's supervision.

38. No person shall drive a road vehicle in a parking area:

1° at a speed greater than 15 kilometres an hour;

2° in contravention of the posted signs.

39. No person shall leave a road vehicle parked in a parking area between 2:00 a.m. and 5:00 a.m., except in a place indicated for such purpose.

SECTION VII FINAL PROVISIONS

40. Every person who contravenes a provision of sections 3 to 39 and 41 is liable to a fine of not less than \$75 and not more than \$150, under section 98 of the *Act respecting the Agence métropolitaine de transport*.

41. A person authorized by the Agency to carry out an activity shall at all times be in possession of the Agency's written authorization and documents attesting to his identity or that of the body he represents.

42. The present By-law replaces By-law CA-77 adopted by the Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal on August 23, 1995, and entitled *Règlement concernant le transport et la conduite des voyageurs par train de banlieue sur le service de la ligne Montréal/Deux-Montagnes organisé par la STCUM*.

43. The present By-law comes into effect on the 15th day after its publication in the *Gazette officielle du Québec*.